

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

WETSONTWERP
houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Middenstand
voor het begrotingsjaar 1973.

INHOUDSTAFEL.

Wetsontwerp	Bladz. 2
-----------------------	----------

WETSTABEL.

Titel I. — Gewone uitgaven	4
--------------------------------------	---

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Gewone uitgaven	9
--------------------------------------	---

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

PROJET DE LOI
ajustant le budget
du Ministère des Classes moyennes
de l'année budgétaire 1973.

INDEX.

Projet de loi	Pages 2
-------------------------	---------

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses ordinaires	5
--	---

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses ordinaires	9
--	---

WETSONTWERP**BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,***Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Middenstand en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. — Bijkredieten.**Artikel 1.**

Ten belope van 70 515 000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de Titel I — gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 2.

Ten belope van 2 682 093 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de Titel I — gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1973 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

II. — Verminderingen.**Art. 3.**

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1973 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 3 705 000 frank.

PROJET DE LOI**BAUDOUIN, ROI DES BELGES,***A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Crédits supplémentaires.**Article premier.**

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget du Ministère des Classes moyennes de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 70 515 000 francs.

Art. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget du Ministère des Classes moyennes de l'année budgétaire 1973, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 2 682 093 francs.

II. — Réductions.**Art. 3.**

Les crédits inscrits au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget du Ministère des Classes moyennes de l'année budgétaire 1973 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 3 705 000 francs.

III. — Diverse bepalingen.

Art. 4.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

Art. 5.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 3 december 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele
Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.*

*De Minister van Middenstand
en van Institutionele en Administratieve Hervormingen,*

L. OLIVIER.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

III. — Dispositions diverses.

Art. 4.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 5.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes
institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.*

*Le Ministre des Classes moyennes
et des Réformes institutionnelles et administratives,*

L. OLIVIER.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E K S T E N	Kredieten verleend voor 1973 <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings <i>Réductions</i>
------	---------------	--	---	------------------------------------

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	861 000	68 000	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	4 371 000	6 222 000	—
11.03	Bezoldigingen, enz.	141 201 000	1 100 000	—
11.04	Allerhande toelagen, enz.	635 000	—	30 000
Totalen voor § 1			7 390 000	30 000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas, enz.	5 000 000	—	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz.	4 670 000	—	250 000
12.05	Bureaubenodigdheden, enz.	2 300 000	—	400 000
12.06	Huur van bureaumachines, enz.	900 000	—	—
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	100 000	—	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	1 250 000	—	50 000
12.10	Allerhande vergoedingen, enz.	6 300 000	880 000	—
12.13	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, enz.	15 000 000	—	2 000 000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	1 000 000	432 000	—
Totalen voor § 2			1 312 000	2 700 000
Totalen voor hoofdstuk I			8 702 000	2 730 000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.02	Subsidies aan de provinciale diensten voor kunstambachten, enz.	5 650 000	—	280 000
-------	--	-----------	---	---------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	50 000	—	5 000
33.02	Subsidies aan verschillende sociale werken ten voordele van de zelfstandigen	500 000	—	25 000

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.01	Internationaal Instituut voor de Middenstand	110 000	—	10 000
-------	---	---------	---	--------

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.01	Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.	56 339 000	—	425 000
41.02	Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers voor Ambachten en Neringen	27 687 000	—	167 000

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1973 — Crédits proposés pour 1973	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	L I B E L L E S	Art.
--	--	--	-----------------	------

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

929 000	—	929 000	Traitement et frais de représentation du Ministre	11.01
10 593 000	468 306	11 061 306	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	11.02
142 301 000	1 901 588	144 202 588	Rémunérations, etc.	11.03
605 000	—	605 000	Allocations généralement quelconques, etc.	11.04
	2 369 894		Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

5 000 000	1 204	5 001 204	Eau, vapeur, gaz, etc.	12.02
4 420 000	—	4 420 000	Dépenses d'entretien, etc.	12.03
1 900 000	86 961	1 986 961	Fournitures de bureau, etc.	12.05
900 000	161 245	1 061 245	Location de machines de bureau, etc.	12.06
100 000	46 096	146 096	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
1 200 000	—	1 200 000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
7 180 000	—	7 180 000	Indemnités généralement quelconques, etc.	12.10
13 000 000	—	13 000 000	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc. ...	12.13
1 432 000	16 693	1 448 693	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
	312 199		Totaux pour le § 2.	
	2 682 093		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

5 370 000	—	5 370 000	Subventions aux offices provinciaux des métiers d'art, etc.	32.02
-----------	---	-----------	--	-------

Transferts de revenus aux ménages.

45 000	—	45 000	Indemnités diverses à des tiers, etc.	33.01
475 000	—	475 000	Subventions à diverses œuvres sociales en faveur des travailleurs indépendants.	33.02

Transferts de revenus à l'étranger.

100 000	—	100 000	Institut international des Classes moyennes	34.01
---------	---	---------	--	-------

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

55 914 000	—	55 914 000	Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes	41.01
27 520 000	—	27 520 000	Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces.	41.02

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1973 — Crédits alloués pour 1973	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid.				
42.01	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag, enz.	1 526 419 000	60 725 000	—
	Totalen voor hoofdstuk III		60 725 000	
HOOFDSTUK V.				
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.				
74.01	Aankoop van machines, enz.	650 000	350 000	—
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	1 437 000	738 000	—
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	563 000	—	63 000
	Totalen voor hoofdstuk V		1 088 000	63 000
	Totalen voor het Ministerie van Middenstand		70 515 000	3 705 000

Ons bekend om te worden gevoegd bij
Ons besluit van 3 december 1973.

VAN KONINGSWEGE :

BOUDEWIJN.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
belast met de Coördinatie van de Institutionele
Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.*

*De Minister van Middenstand
en van Institutionele en Administratieve Hervormingen,*

L. OLIVIER.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1973 — Crédits proposés pour 1973	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	L I B E L L E S	Art.
--	--	--	-----------------	------

Transferts de revenus aux institutions de sécurité sociale.

1 587 144 000	—	1 587 144 000	Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales, etc.	42.01
	—		Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

1 000 000	—	1 000 000	Achats de machines, etc.	74.01
2 175 000	—	2 175 000	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ...	74.03
500 000	—	500 000	Achats de moyens de transport terrestre	74.04
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	2 682 093		Totaux pour le Ministère des Classes moyennes.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 3 décembre 1973.

PAR LE ROI :

BAUDOUIN.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes
institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Classes moyennes
des Réformes institutionnelles et administratives,*

L. OLIVIER.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Bijkrediet : 68 000 frank.

Aanpassing van het krediet rekening gehouden met de jaarwedde van de Minister, in plaats van deze van de Staatssecretaris, zoals oorspronkelijk in de begroting werd voorzien.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

A. — Bijkrediet : 6 222 000 frank.

Het krediet dat oorspronkelijk voorzien werd op de lopende begroting was berekend in functie van de jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Secretariaat van de Staatssecretaris.

Wanneer men zich echter steunt op de huidige samenstelling van het ministerieel Kabinet dient er een bijkrediet te worden voorzien van 6 222 000 frank.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 468 306 frank.

Met het oog op de betaling van schuldvorderingen ingediend door parastatale instellingen teneinde de terugbetaling te bekomen van de wedden van het personeel door hen gedetacheerd bij het Kabinet.

Deze schuldvorderingen werden hangend gehouden wegens ontoereikendheid van krediet.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen, enz.*

A. — Bijkrediet : 1 100 000 frank.

Wanneer men de toestand die gekend is op het ogenblik dat onderhavig aanpassingsblad wordt opgemaakt in beschouwing neemt, blijkt het oorspronkelijk krediet ontoereikend te zijn voor een bedrag van 1 100 000 frank.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 1 901 588 frank.

Dit krediet is bestemd tot het dekken :

— van het tekort van het krediet dat op het einde van het begrotingsjaar 1972 werd vastgesteld ...	F	1 500 000
— van de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van de jaarwedden van de personeelsleden die naar het Departement werden overgeheveld ..	F	401 588

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

Vermindering : 30 000 frank.

Het krediet voorzien voor de vergoedingen aan de secretarissen van de ambtenaren-generaal mag geschrapt worden.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 1 204 frank.

Met het oog op de betaling van een laattijdig ingediende factuur.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

Vermindering : 250 000 frank.

Zich steunend op de uitgaven op het ogenblik van het opmaken van onderhavig aanpassingsblad kan een vermindering van 250 000 frank toegestaan worden.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit supplémentaire : 68 000 francs.

Adaptation du crédit en tenant compte du traitement du Ministre au lieu de celui du Secrétaire d'Etat comme prévu initialement au budget.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

A. — Crédit supplémentaire : 6 222 000 francs.

Le crédit initialement prévu au budget courant était calculé en fonction des traitements et des indemnités du personnel du Secrétariat du Secrétaire d'Etat.

En se basant toutefois sur la composition actuelle du Cabinet ministériel il y a lieu de prévoir un crédit supplémentaire de 6 222 000 francs.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
468 306 francs.

En vue du paiement de créances introduites par des organismes parastataux afin d'obtenir le remboursement des traitements du personnel détaché par eux au Cabinet.

Ces créances ont été tenues en suspens suite à une insuffisance de crédit.

Art. 11.03. — *Rémunérations, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 1 100 000 francs.

En se basant sur la situation connue au moment de l'élaboration du présent feuillet, le crédit initial s'avère insuffisant pour un montant de 1 100 000 francs.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
1 901 588 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir :

— l'insuffisance du crédit qui s'est avérée à la fin de l'année budgétaire 1972 ...	F	1 500 000
— le remboursement au Ministère de la Défense nationale des traitements des agents transférés au Département. F		401 588

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

Réduction : 30 000 francs.

Le crédit, prévu pour les allocations aux secrétaires des fonctionnaires généraux, peut être supprimé.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
1 204 francs.

En vue de permettre le paiement d'une facture introduite tardivement.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

Réduction : 250 000 francs.

En se basant sur le rythme des dépenses au moment de l'élaboration du présent feuillet d'ajustement une réduction de 250 000 francs peut être consentie.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

A. — Vermindering : 400 000 frank.

Zich steunend op de uitgaven op het ogenblik van het opmaken van onderhavig aanpassingsblad kan een vermindering van 400 000 frank toegestaan worden.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 86 961 frank.

Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen.

Art. 12.06. — *Huur van bureaumachines, enz.*Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 161 245 frank.

Met het oog op de betaling van een laattijdig ingediende factuur en van facturen die hangend worden gehouden wegens ontoereikendheid van krediet.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 46 096 frank.

Met het oog op de betaling van facturen die laattijdig werden ingediend en van facturen die hangend worden gehouden wegens ontoereikendheid van krediet.

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Vermindering : 50 000 frank.

Zich steunend op de uitgaven op het ogenblik van het opmaken van onderhavig aanpassingsblad kan een vermindering van 50 000 frank toegestaan worden.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

Bijkrediet : 880 000 frank.

Dit bijkrediet is nodig om volgende uitgaven te dekken :

1° de uitgaven voor sociale abonnementen	...	F	50 000
2° de verplaatsingskosten van de leden van het Kabinet :			
— spoorwegabonnementen	...	F	350 000
— kilometervergoedingen	...	F	150 000
3° de verplaatsingskosten die voortvloeien uit de oprichting van een Directie « Inspection » in de schoot van de Administratie van de Reglementering :			
— verblijf	...	F	120 000
— vervoer	...	F	140 000
— kilometervergoedingen	...	F	70 000

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, enz.*

Vermindering : 2 000 000 frank.

Deze vermindering vloeit voort uit het feit dat een gedeelte van de nieuwe lokalen, die oorspronkelijk waren voorzien, niet zal ingenomen worden in 1973.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

A. — Bijkrediet : 432 000 frank.

Met het oog op de betaling van de uitgaven tot inrichting van de ministeriële ambtswoning en van de lokalen van het ministerieel Kabinet.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 16 693 frank.

Met het oog op de gedeeltelijke betaling van een factuur die hangend wordt gehouden wegens ontoereikendheid van krediet.

Art. 32.02. — *Subsidies aan de provinciale diensten voor kunstambachten, enz.*

Vermindering : 280 000 frank.

Er wordt voorgesteld het gestemd krediet tot 5 370 000 frank terug te brengen, vandaar een vermindering van 280 000 frank.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

A. — Réduction : 400 000 francs.

En se basant sur le rythme des dépenses au moment de l'élaboration du présent feuillet d'ajustement une réduction de 400 000 francs peut être consentie.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
86 961 francs.

En vue de permettre le paiement de factures introduites tardivement.

Art. 12.06. — *Location de machines de bureau, etc.*Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
161 245 francs.

En vue du paiement d'une facture introduite tardivement et de factures tenues en suspens suite à une insuffisance de crédits.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
46 096 francs.

En vue du paiement de factures introduites tardivement et de factures tenues en suspens suite à une insuffisance de crédit.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

Réduction : 50 000 francs.

En se basant sur le rythme des dépenses au moment de l'élaboration du présent feuillet d'ajustement une réduction de 50 000 francs peut être consentie.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire : 880 000 francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire en vue de couvrir :

1° les dépenses résultant des abonnements sociaux.	F	50 000
2° les frais de déplacements des membres du Cabinet :		
— abonnements de chemin de fer	F	350 000
— indemnités kilométriques	F	150 000
3° les frais de déplacements résultant de la création d'une Direction « Inspection » au sein de l'Administration de la Réglementation :		
— séjour " " " " " " " " " " " " " " " "	F	120 000
— transport " " " " " " " " " " " " " " " "	F	140 000
— indemnités kilométriques	F	70 000

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.*

Réduction : 2 000 000 de francs.

Cette réduction résulte du fait qu'une partie des nouveaux locaux, prévus initialement, ne sera pas occupée au courant de l'année 1973.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 432 000 francs.

En vue de couvrir les frais résultant de l'aménagement de l'hôtel ministériel et des locaux du Cabinet ministériel.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
16 693 francs.

En vue du paiement partiel d'une facture tenue en suspens suite à une insuffisance de crédit.

Art. 32.02. — *Subventions aux offices provinciaux des métiers d'art, etc.*

Réduction : 280 000 francs.

Il est proposé de ramener le crédit voté à 5 370 000 francs, d'où une réduction de 280 000 francs.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*

Vermindering: 5 000 frank.

Zich steunend op de uitgaven op het ogenblik van het opmaken van onderhavig aanpassingsblad, kan een vermindering van 5 000 frank toegestaan worden.

Art. 33.02. — *Subsidies aan verschillende sociale werken ten voordele van de zelfstandigen.*

Vermindering: 25 000 frank.

Er wordt voorgesteld het gestemd krediet tot 475 000 frank terug te brengen, vandaar een vermindering van 25 000 frank.

Art. 34.01. — *Internationaal Instituut voor de Middenstand.*

Vermindering: 10 000 frank.

Het gestemd krediet wordt tot 100 000 frank teruggebracht, vandaar een vermindering van 10 000 frank.

Art. 41.01. — *Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.*

Vermindering: 425 000 frank.

Het gestemd krediet wordt tot 55 914 000 frank teruggebracht, vandaar een vermindering van 425 000 frank.

Art. 41.02. — *Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers voor Ambachten en Neringen.*

Vermindering: 167 000 frank.

Het gestemd krediet wordt tot 27 520 000 frank teruggebracht, vandaar een vermindering van 167 000 frank.

Art. 42.01. — *Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag, enz.*

Bijkrediet: 60 725 000 frank.

Dit bijkrediet wordt als volgt verantwoord:

a) Basistoelage vastgesteld bij de wet van 5 juli 1973, betreffende de versnelling van de sociale programmering ten voordele van de zelfstandigen inzake kinderbijslag F 1 437 500 000

b) Indexverhoging (10,41 %) 149 643 750

F 1 587 143 750

Voorzien in de oorspronkelijke begroting van 1973. F 1 526 419 000

Blijft te voorzien F 60 724 750

Afgerond op F 60 725 000

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet: 350 000 frank.

De verhoging van de getalsterkte van het personeel maakt belangrijkere uitgaven voor machines, meubilair en materieel noodzakelijk dan oorspronkelijk werd voorzien.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet: 738 000 frank.

1. In meer: 1 003 000 frank.

Met het oog op de betaling van de uitgaven tot aankoop van meubilair en materieel voor de ministeriële ambtswoning en de lokalen van het ministerieel Kabinet.

2. In min: 265 000 frank.

De voorzieningen voor de administratieve diensten kunnen met 265 000 frank verminderd worden.

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Vermindering: 63 000 frank.

Door de vervanging van de wagen van het Kabinet, voorzien in de oorspronkelijke begroting uit te stellen, is het mogelijk een vermindering van 232 000 frank toe te staan.

De vermindering dient echter teruggebracht tot 63 000 frank gelet op een noodzakelijk bijkrediet van 169 000 frank ingevolge de wijziging van de maximumprijzen voor de aankoop van voertuigen, vastgesteld door de Ministerraad.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Réduction: 5 000 francs.

En se basant sur le rythme des dépenses au moment de l'élaboration du présent feuillet d'ajustement une réduction de 5 000 francs peut être consentie.

Art. 33.02. — *Subventions à diverses œuvres sociales en faveur des travailleurs indépendants.*

Réduction: 25 000 francs.

Il est proposé de ramener le crédit voté à 475 000 francs, d'où une réduction de 25 000 francs.

Art. 34.01. — *Institut international des Classes moyennes.*

Réduction: 10 000 francs.

Le crédit voté est ramené à 100 000 francs, d'où une réduction de 10 000 francs.

Art. 41.01. — *Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes.*

Réduction: 425 000 francs.

Le crédit voté est ramené à 55 914 000 francs, d'où une réduction de 425 000 francs.

Art. 41.02. — *Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces.*

Réduction: 167 000 francs.

Le crédit voté est ramené à 27 520 000 francs, d'où une réduction de 167 000 francs.

Art. 42.01. — *Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales, etc.*

Crédit supplémentaire: 60 725 000 francs.

Ce crédit supplémentaire se justifie comme suit:

a) Subvention de base fixée par la loi du 5 juillet 1973 relative à l'accélération de la programmation sociale en faveur des travailleurs indépendants en matière d'allocations familiales F 1 437 500 000
b) Indexation (10,41 %) 149 643 750

F 1 587 143 750

Prévu au budget initial de 1973 F 1 526 419 000

Reste à prévoir F 60 724 750

Arrondi à F 60 725 000

Art. 74.01. — *Achats de machines, etc.*

Crédit supplémentaire: 350 000 francs.

L'augmentation des effectifs du personnel nécessite des dépenses plus importantes pour machines, mobilier et matériel que prévues initialement.

Art. 74.03. — *Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire: 738 000 francs.

1. En plus: 1 003 000 francs.

En vue de couvrir les frais résultant de l'acquisition de mobilier et de matériel pour l'hôtel ministériel et les locaux du Cabinet ministériel.

2. En moins: 265 000 francs.

Les prévisions pour les services administratifs peuvent être réduits de 265 000 francs.

Art. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre.*

Réduction: 63 000 francs.

En postposant le remplacement de la voiture du Cabinet prévu au budget initial, il est possible de consentir une réduction de 232 000 francs.

Toutefois, suite à la modification des prix maxima pour l'achat des voitures, fixés par le Conseil des Ministres, un supplément de 169 000 francs est indispensable, ce qui ramène la réduction initiale à 63 000 francs.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En francs.)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	BETREFT — OBJET	Bedrag — <i>Montant</i>	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
2 241 5.10.1973	42.01	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag. — <i>Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales</i>	60 725 000	—